

جَرْلَةِ مَحَاكِمَةٍ

١٢٩٠

جمعه ایرسی

نومرو	ربيع الآخر	سنه	صحيفه	كانون ثاني
٢٨٥	٢١	١٣٠٢	٢٦	١٣٠٠

اشبو غزته بھر هفتھ جمعه ایرسی کونلری چيقار سندلکی در سعادت ايچون مجیدیه يکرمی غروش حسابیله المتش غروشد رطشره لر ايچون اوں بشغروش پوسته اجرتی ضم او لنور بھر نسخه سی ينه مجیدیه يکرمی غروشه او لمق او زره يوز پاره يه هر يرده صاتيلور درج او لنه حق اعلاقاتك هر برندن بر مجیدیه اخذه او لنور سندلکنه مشتری او لمق استيانلر عدایه نظارتی داره سنده کائن جريدة محکم اداره سنه مراجعت ايلليدر

قسم غیر رسمي

قسم رسمي

(شهادت) عنوانیله باز يلان مطالعات قانونیه نك
ما بعد دیدر

285
يوزرق التجى ماده ده مظنون علیهك ابا واجداد
واولادو احفادندن و برادر و همشيره لرندن و ياخود
بود رجهره صهرآ قرابنى او لندن و طلاق و قوعندن
صکره يله زوج وزوجه دن هیچ برينك شهادتى
مقبول دكدر بومقوله لرک شهادتلى استئاع او لنو بده
كرک مدعى عمومى و كرك مدعى شخصى و كرك
مظنون علیه طرفندن بىكىن حكمىه طويلاوب مرعي
او اورايىسىه کائن لم يكىن حكمىه طويلاوب مرعي
و معتبر او لور ديو محرر و امهات و جدا تك دخى ابا
و اجداد مثلاؤ اصولدن او لوب درجه قرابته
فرقلرى او لدبىغى جهته (ابا واجداد) تعېر ينك

طقسان يدى سندىسى استاتستيىق جدولار ينى اخبارا
تعين او لنان مدت ظرفى دخى تنظيم اتاملىندن
طولايى عدليه نظارت جليله سندن سبق ايدن
اشعار او زرنىه ديار بكر ولايتىنده واقع بهاسنى و وان
ولايتىه تابع بار كىرى وارجىش و سلانيك ولايتىنده
كائن قازىن و موصل ولايتىنده واقع باز باز و رانىه
حقوق بدايت محكمه لری باش كاتبلىله موش تجارت
محكمه سى باش كاتبىنڭ نصف معاشرى محللار بىجە قطع
ايدىلەر لە نظارت نظار اليهاوز نه سنه کوندرىنىشىدە

امهات و جداته دخی شامل ایدوکی اظههر در
ابا و امهات و اجداد وجدات و اولاد و احفاد
واخوان و اخوات کبی اقر بانک یکدیگری لنه
شهادت لری شرعاً دخی غیر مسموع و شو تعداد اولنان
قرابت لر درجه لرنده اولان اقارب صهريه
یعنی مظنون علیه که قائن پدر و قائل والده سیله
بونلر پدرلری واوکی پدر و اوغل و قز و خفید
و خفیده لر ینک و قائل برادر و انشته وبالدیزلر ینک
و طلاق و قو عندن صکره پله او سه زوج وزوجه نک
یکدیگری لنه شهادت لری منوع او مسند کی اسباب
مستغی تقتصیلر چونکه ابو ینک اولاده اولان
شققی و اولاده ابو ینه و برادرلر لر برادره وزوج
وزوجه نک یکدیگرکه اولان محبت و مناصبی وزوج
وزوجه نک مناسبتلر یله مناسب اوله رق اقارب صهريه نک
دخی محتاج ایضاًح اولینان مر بوطی اقتضاس بند
بر برلر ینک لنه شهادت لر ینک مقبول او مامسی
امور طبیعیه دن اوله رق آزاده دلیلر بماده
قانونیه ده ایسه درجاتی ذکر اولنان قربانی حائز
اولنلر مظنون علیه علیه همراه و قو عbole حق
شهادت دخی مانع ایدوکی کوستیله یور که بوده
ایک مقصود مهمه مبنی بولنديغی اکلاشیله یور
مقصدک بریسی بود که امور جزاییه ده شهادت لک
ینیله مشروط اولمسنه و مشلا پدرک اولادینه
طبیعی ولا بد اولان شفقی جهله مظنون علیه بولنه حق
اوغلنک جرمی حقنده کی معلوماتی بیانده معذور
اولدینی وارسته قید و اشارت و شو معذره فارشو
پدرک اولاد علیه شاهد عدیله طوغزی سویله
جکنه یعن ایدبر یله رک استئاع او نسی تکلیف

دعوا و ینک ضبط ورقه لری و تقریر لر ایله ده
ایباته قانونک مساعده سی بولنديغی جهتلر لر تعداد
اولنان قربانی حائز اولو بده استئاع اولنان
و شهادت لر ینه اعتراض و قو عbole ایلان شاهد لر
بروجه مشروع اقراری تضمین ایدن سکونه مقارنت
ایلیان شهادت لری حکمه اساس اوله جنی بدیدار در
یوز قرق یدنچی ماده ده دعوه ایجابت ایتیان شهود
محکمه طرفدن اجبار اولنه بیلور و بوعدم اجابت
ایچون مدھی عمومینک ادعایی اوزر ینه ینه
او مجلسده ایلک دفعه سیچون جزای نقدي
و ایکنچیسندن طولایی حبس جزایی محکمه جه
حکم اولنور دیه محترر در
دعوه ایجابت ایتیان شهود حقنده اجرا اولنه جنی
مستنطی فصلنده مندرج یتش بشنجی ماده ده تعريف
اولنان معامله اجبار یه جزای نقدي ایله احضار
حریدن عبارت اولدینی حالده بوماده * برده
حبس جزایی کوستیلش و بوجزای حبسی ایکنچی
دفعه اوله رق و قو عbole دعوه ایجابت ایتیانله
عطاف ایدلشدکه کرک مذکور یتش بشنجی ماده
و کرک بوماده حکمنجه بشنجی دفعه اوله رق
وقو عbole دعوه ایجابت ایتیان شاهد جزای
نقدي ایله محکوم ایدیلوب جبراً احضار ینه ده
امر ویریله یله جنکی کی شاید جبراً احضار ینه
امر ویرلیو بده یالکر جبراً نقدي اعلامنک
تبليغیله اکتفا و تکرار دعوت قانونیه اجرا اولنديغی
و ياخود احضار جبری ایله کتور یلو بده
ایفای شهادت دن امتناع ایدیکی حالده اشبو
حل اولنه حق ۱۷۳ نجی ماده حکمنجه جنکه

دیگر مقصد دخی شود رکه پدر و والده نک اولاد او لاده
پدر والده و جد و جده نک حفید و حفیده و حفید
و حفیده نک جد و جده و قرنداشک قرنداش
وزوجه نک زوج وزوجک زوجه علیه که
و بود رجده رده قرابت صهريه سی او نلر کیکدیگر لر
علیه که ینه کندو رضالر لر شهادت لری مطلقاً
برغرضه مستند اولنک لازم کله جکنده و نادرآ
ساقنه استقامته اوله بیلسی نسلیم اولنسه پله
بوکاده ریب وریا قارشامسنک احتمالی بعید و شاذ
اوله رق او یله بر احتمال دخی او لسه پله ذاتاً هر قاعده
وقانون اکثریت نقطه نظردن باقیه رق وضع
و تأسیس او لنق قاعده کلیدن ایدوکی امر بدید
بولنديغندن و طلاق و قو عندن صکره زوجک
زوجه و یازوجه نک زوج علیه که شهادتی
ایسه شابه غرضدن قطعاً خالی اوله مید جغدن
و شاهدک عادل و بفرض و مستغی ریب وریا
او لسی مشروط ایدوکنده تعداد اولنان اقر بانک
یکدیگرکه شهادت لری تجویز اولنسه شرط شهادتک
فرض و تقدیری محال بولنسی صورتیدر
بومقوله لرک شهادت لری استئاع اولنو بده کرک مدعی
عومی و کرک مدعی شخصی و کرک مظنون علیه
طرفندن بکونه اعتراض ایدلماش اولور ایسه
کانم یکن حکمنجه طولیوب مرعی و معتبر
اوله جغنک ازانه صنده کی مقصود قاتوفی یه کلجه عدم
اعتراض و سکوت شهادت واقعه یه قناعی ابراز
و علی الحصوص مظنون علیه اقرار ینه مقابل
برقوی احرار ایده جنکی و ذاتاً قباحت و آنیده
حل اولنه حق ۱۷۳ نجی ماده حکمنجه جنکه

ایکنچی دفعه اولهرق قانونه قارشو وقوعبolan
اطاعتسلکنند طولای حبسنه دخی حکم او لنسی
زومی در کارد

پوز قرق سکرنجی مادده بونجی دفعه کلامسنند
طولای جزای نقدی ایله بمحازات اولنان شاهد
محکمهنک ایکنچی دعوتنده اعذار مشروعه بیان
ایتدیکی حالده مدعی عمومی استقاب اولندقدن صکره
شاهد جزای نفیدین عفو اولنه پیلور اکر شاهد
تکرار دعوت اولندینجی حالده کندیسی و یاخود
وکیل محکمهنک ایکنچی اجتماعنده کلوب اعذار
مشروعه بیان ایدر ایسده جزای نقدی به دار اولان
حکمدن معافی استحصلال ایده پیلور دیو مسطودر

بونجی دفعه کلامسنند طولای جزای نقدی ایله
محکوم اولان شاهد محکمهنک ایکنچی دعوتك
دعوتنده اعذار مشروعه بیان ایتسیکی یعنی بونجی
دعوتك وقوعی اشناهه خسته اولدینجی و یاخود دیکر
برمانع قوی به تصادفه کله ماش ایدوکنی حضور
محکمه به کله رک شفاهه و شاید او مانع هنوز
زانل اوله میو بده ایکنچی دفعه تبلیغ او زان جلسنامه
و یاخود جزای نقدی اعلامی زیرینه تحریر آ
بیان ایلیو بده عذرینی هفتبر بر شهادت نامه ایله
اثبات ایدر یعنی عذری خسته لک ایسده طبیب
و یاصحیه مأمور ندن و بشقه برشی اولدینجی حالده
 محله و یاقریه می مختار و اختیار مجلسنندن مضی
و همچور اولهرق استحصلال ایده جکی شهادت نامه
ارانه و یاخود محکمه به ارسال و فرستاده ایلر ایسده
مدعی عمومی استقاب اولندقدن صکره محکمه

برادرنند دعوی ایتشدر بوندن طولای حدی
پکه نیچون عداوت توجه ایتسون بوشایان قبول
برسوز دکلدر

اسماعیل افندی - پکن کون جریان ایدن محکمه
بو نقطه ده نتیجه ویردی طرف ریاست علیه رینه
رفیق قولولیان افندی بر شهود پوصله سی ویردی
اعتزاض ایتسه م او نقطه ده بر محل یوقدر طبیعی سکوت
ایتمد بوکون هرض ایده جکم بخبر اولان و شاهد
اولان مدعی عمومی و مستنط حضور بنه کیتسنین
طوغه یدن طوغه یه محکمه یه بیان حال ایده پیلور
مراجعت ایدر لر حال بوكه بودفعه ایچون محکمه
علیه زنجه برسته یاپلشدرا که ایکیوز اسمای اوراق
حاو یدر ایشته اورده یوشاهدلر یوقدر بوراسنی
ارامق صحیح لازم در مؤکلم قانون محافظی
ضابطه عدیمه مأمور یدر قره غول خدude و دمیسه
محیلیدر که اوراده آدم دوکولسوونه قانون بونی
ارامسون حاشا اول حالده بیان اولنان شاهدلر ک
نه اسمی پکمش نه جسمی نه خبر و برلش نه ادعا نامه ده
وار نه استنطا نامه ده و نه ده بریده رفیق افندی
شیدی بر شهود پوصله سی ویریور بواسوول
محاکه به مخالفدر مجله به ده لاشک ولاش به منافیدر
بوایش ایچون محل و قعده یه مأمور کوندرلشدرا
استجواب ایدلش افاده لری ضبط او لنس و شاهدلر ک
اسمی پکمامش

حدی بک - نه حاجت افندم مفتیش افندی حضرتلری
بالذات تشریف پیور مشرل بر هفتهد کیمه لی کوندزی
تحقیقات اجرا پیور مشرل در

اسماعیل افندی - باب ضبطه ده آیرو جه تحقیقات

در دنجی دفعه اولهرق اجرا قلنن محکمه رنک
ما بعدیدر

رئیس - زریه کتور مشرل
اغوب - مرکزده زور نالنی پامق او زره ایکن
دوکدیلر دیدی . صکره بر پاتر دی دها اولدی
قره غولی با صانلر بونلر ایدی دیه رک سنی خائن
بن سنی کوردم کیراچرو یه دیه رک احمد اونباشی
با غریور و قره غوله صو قبور ایدی

رئیس - کیم کیم دوکش کوردم دکی
اغوب - کوردم

اسعد افندی - بو شاهد بن کندی کوزمله کوردم
دیه شهادت ایش ایدی یوقارو ده دفعه دوکاش
ماضی نقلی صیغه سیله سو یلیور او جه دوکدیلر
دیدی دیشیدی

رئیس - نه دیدی

اغوب - دوکدیلر دیدی

حدی بک - بو مثلاو بخبر رک شهادت نک در جدنسی
تعین ایچون افاده سی او قونسون

رئیس - مضبوط افاده سی او قونسون

ضبط کاتبی بک افندی افاده سی او قور

حدی بک - شو مضبوط افاده سیله شدیکی افاده سی
برمیدر مع مافیده بونک بکا عداوی و ادر الم ش

اولدینم خانه برادرینکدر بونکده برادرنده الهمجی
وارمش او سیله بو خانه یی کندوسی تحت جزء
المشد

مدعی عمومی - حدی بک الدینی خانه او زرینه

اجرا ایدلشدر لطیف بک افندی حضرتلى
ادعاء‌آمده‌لری کندولری یا پاش‌دیر مشارالیه ایسه
هر کسک حقوق مقدسه‌سی محافظه ایچون ذره
قدر بر شیخ خردیین ایله سیر ایدولر خطایزز
اور اراده بوشادرلر یوق مع مافیه محکمه علیه کزده
تحقیق ایش اولان برشی ایچون بویله شاهد
دیکنیله من

رئیس - بونلری کیمک حقنده سو یلیور سکز
مؤکلر یکزه دار برشی یوق

اسماعیل افندی - مؤکلم حقدنده ضر به شهادت
ایده جکلاری ایچون سو یلیورم اکر عزت افندی
علیه‌نده ایسه قره‌غولده اولان شی خارجدن
کورلار و وقوب‌ولامشدیر که سس ایشیدلرسون کرک
او اوسلون و کرک بو اوسلون وظیفه مقدسه مدر
قانون دیورک محکم‌دنه یکرمی درت ساعت اول
اکر شهود پوصله‌سی ویریلور ایسه خارجدن
شاهدکلور (۱۷۴) ماده قانونیده‌ده خود بخنود
محکم‌یه کاورده اشتکا نامه تقديم اید ایسه
دکله‌یه بیلور دیور بوماده‌یی باش مدعی عموی
افندی حضرت‌لر می‌شنند عرض ایدیورم که
خود بخود محکم‌یه التجا ایدنلر حقدنده در

یوقسه تحقیقاتی اجر اولان شاهدلر شهادتلى
استقاب اولندقدن صکره شاهد کتورمک محالفلر
دینلز

رئیس - خلاصه افاده کز بوشادر دیکنیز اویله می
اسماعیل افندی - مساعده بیورک محکمه علیه کز
بوتلری استقاب ایده جکمی ایتمیه جکمی شاهدلر
افاده‌لرندن اکلاشلدی که قرم‌غولده یکرمی نفر

اسماعیل افندی - قانون و محکم‌نده‌یاریه بزقبول
ایدرر مدحی عموی افندی بن لقردی سو یلر ایکن
بوز یمه باقسنون اور کیورم شاشریورم افندم مدحی
عموی ادعا‌نامه‌سنده اکر بوشادرلر حکم‌کافی اویز
ایسه دیکرلرینک جلبی دیمک ایستشد
مدحی عموی - بز بویله سویلدک دقت بیورلرسون
افاده‌یه
حدی بک - بوشادرل استقاب ایدیله من دیمک تقدیر
ایچوندر
رئیس - شاهدلرک استقاب ایدیلوپ ایدلیه جکنده
دارم‌ذاکره‌ایده جکز طرفین و مدعی عموی و سامعین
طیشارو بیه چیقدی اون دقیقه صکره جلب
اولندرق
رئیس - اقدم بوشادرل استماعی مدحی عموی
طرفندن دعوی ایدیلوپ اساس اور اقدده اسلی
پکمش و تقدیر ایسه محکم‌یه طائند در بنا برین
محکم‌ه شاهدلری دکایه‌جکدر بوکونده وقت کج
اولدی‌غندن محکم‌یه یوم آخره تعليق اولندی بزسزه
اخبار ایدرز
ساعت اونه یکرمی قاله‌رق طرفین و سامعین طاغلدى

اسماعیل افندی - اجد او باشی حقنده سو یلدکاری
ضبط ایدلسون
قو لو لیان افندی - اکر مهرانی مظنونلر ضابطه
صفقیله کو تور دیلر ایسه او وقت دعوا‌نک رنکی
بسقه درلو اوله‌حق جدی بک حقنده عدیله
ماموری صفتی‌ایورکه مهران باگر یوردی بوادمیده
الکز جدی بکیده براکتور ملبدر دبور دیده
نیچون یالکز مهرانی کتسور یورل شاهدلر
کلنجه‌ین پوصله‌یی جیبدن می چیقاردم ویردم
یوقسه مفتیش افندی حضرت‌لرینه بونلرک پوصله‌سی
ویردم افاده‌لری وارد و بولدیکز می دیدم
رئیس - خلاصه افاده کز
قو لو لیان افندی - بن بوشادرل پوصله‌سی
او بلجه ویرمی‌شیدم جلبی استحجام ایدرم
حدی بک - وکیل افندیلر تضییع اوقات ایدیورل
بری بوشادرل استقاب ایدیله من دیکری ایدیلوپ
دیور
مدحی عموی - هرنقدر اسماعیل افندی بوشادرل
استماعی جائز‌کلدر دیور ایسه‌ده بز مبادی تحقیقاتی
اجرا‌ایتدک و برادعانامه ویردک وادعانامه‌ده بونلری
شوونلری جلب ایدلک بوندن عبارت‌در دیدک
ده‌سائر اقتضا ایدنلری دیدک شمی اقتضا ایتدی
محکم‌یه ویرلیدیکی کبی بزده ده بویله بر پوصله
ویرلدی بزده نقیب ایدیورز و شاهدلرده
دکله‌جکدر
حدی بک - علی العیات‌تفقیب دموی ایدلز
مدحی عموی - علی العیات‌تعییر‌بنی قبول ایتیز بز
وظیفه مزی بیلور و داڑه سنده حرکت ایده‌ز

اور ادنده مدعی "عمومی" ایستیور دیه رکه مدعی عمومینک
حانه سنه کتور دیلر ایچرویه کیدیلر . احمد
او نباشی پنچره بی آچدی نه ایستیور سکزنه طور یور سکز
دیدی هایدی دفع اولک شورا دن دیدی . صکره
جانفسجی مهران اغا ایله جدی بلک برادری جمال
بلک واحد او نباشی بین لرنده بمنازعه او لش سندکه
خبرک وارمش مدعی "عمومینک تعقیبی او زرینه
منزی جلب ایدکه بوماده حقنده کور دیک کزی
ایشتیک کزی و یلدیک کزی طوغری سویلیه جک کزه
و هیچ بر طرفه صحابت ایته جک کزه واه ایچون
شهادت ایده جک کزه انجیل شریف او زرینه یمین
ایده جکسکر

قره بت - پکی

رسم تحلیف اجرا اولندی

رئیس - پو بابده معلوم ماتکزنه در جده ایسمه
سویلیکزده ایشیدلم

قره بت - بنم المده بر چفت قونوره وار ایدی صاتق
ایچون برادرمله بر ارقونشیور ایدم

رئیس - برادرک کیدر

قره بت - او سب در . مهران اندی قهوه به کلدي
قهوه ایستندی قهوه بی ویردیکی وقت لاف ایدیورز
ایدی صکره طشاروده بر پاتردی چیقدی احمد
او نباشی برده پولیس مهرانی چکشیدر یور ایدی
و دعوا جک واردیور ایدی . مهران اندیده
دعوا جم کیدر بدن نه ایستیور سکز دیه رکه قالقدی
کیدی بزده ارقه سندن کیدکه مزار لغک دیوارینک
او کنده سیاه صقالی اندینک بری کتورک چاپقینی
بواریه شدی سنی نه یا پهیم بوراده دیدی صکره
قره غوله کوتورک دیدی قره غوله کوتور دیلر صکره
چیقدی

رئیس - بابا کک اسمی
قره بت - مار دیروس

رئیس - محکمه بوکون سنی دعوت ایتدی سبی
جانفسجی مهران اغا ایله جدی بلک برادری جمال
بلک واحد او نباشی بین لرنده بمنازعه او لش سندکه
خبرک وارمش مدعی "عمومینک تعقیبی او زرینه
منزی جلب ایدکه بوماده حقنده کور دیک کزی
ایشتیک کزی و یلدیک کزی طوغری سویلیه جک کزه
و هیچ بر طرفه صحابت ایته جک کزه واه ایچون
شهادت ایده جک کزه انجیل شریف او زرینه یمین
ایده جکسکر

قره بت - پکی

رسم تحلیف اجرا اولندی

رئیس - پو بابده معلوم ماتکزنه در جده ایسمه
سویلیکزده ایشیدلم

قره بت - بنم المده بر چفت قونوره وار ایدی صاتق
ایچون برادرمله بر ارقونشیور ایدم

رئیس - برادرک کیدر

قره بت - او سب در . مهران اندی قهوه به کلدي
قهوه ایستندی قهوه بی ویردیکی وقت لاف ایدیورز

ایدی صکره طشاروده بر پاتردی چیقدی احمد
او نباشی برده پولیس مهرانی چکشیدر یور ایدی

و دعوا جک واردیور ایدی . مهران اندیده

دعوا جم کیدر بدن نه ایستیور سکز دیه رکه قالقدی

کیدی بزده ارقه سندن کیدکه مزار لغک دیوارینک

او کنده سیاه صقالی اندینک بری کتورک چاپقینی

بواریه شدی سنی نه یا پهیم بوراده دیدی صکره

قره غوله کوتورک دیدی قره غوله کوتور دیلر صکره

ایلدی و اشتمانه قرار ویلدی
کیرقور مظنون علیه در وزرالله اسمی وارد
پکن محکمه عرض ایتمد مذاکره اولنه جق
یور لدی محکمه نک امرینه امثلاه مجبوز او طوردم
 فقط شدی برشی عرض ایده جکم کیرقور مظنون
 علیه در وفاده سی کذب او زرینه بنا او نشدر
 کذب او زرینه بنا ایدیلان شی کندر و باطل
 او زرینه بنا ایدیلان شیده باطلدر اساسی باطل اولان
 آدم شاهد در دیه محکمه علیه کز حضور ینه جلب
 اولندی گندن وفاداتنک دخی باطل او لبغی اکلاشیله
 جغدن محکمه علیه کز عدالتنه الجایدرز

رئیس - وکیل افندیلر دن اسماعیل افندی یوقی
خدمه - یوقدر

رئیس - پکنکی محکمه نک ضبطی او قویکز
ضبط کاتی بهاء الدین بک افندی ضبطی او قور

ضبط قرائتی اشاده دعوی و کیلرندن اسماعیل
افندی کاوب مؤکلرینک یانه او طوردی ضبط

رئیس - شاهد قوندره بی قره بت
حضور محکمه به جلب اولندی ارانه اولان

صندالیه به او طور دلدي

رئیس - اسکر ندر
شاهد - قره بت

رئیس - صفتکز
قره بت - قوندره بی

رئیس - سمتکز
قره بت - اسکدار

رئیس - نزه سند
قره بت - فاقین با غنده

رئیس - او کزک نوم روی
اسماعیل افندی - رئیس بک افندی حضرتی

مساعدہ پوریلور ایسه برشی عرض ایده جکم استقام
اولنه جق شاهد کیرقورک افاده سنک عدم استقامی

ایچون او جله و قوی بولان ادعامن او زرینه مذاکره

رئیس - ضبط ایدلسون
اسماعیل افندی - رئیس بک افندی حضرتی

قره بت - بلهم یازم فلا میقدر
رئیس - قاجیاشنده سلت

قره بت - او تو زالتی

برده و قتی تعین ایده میدرک یارمده بوده دیه رک سوزه
باشلا یورده جمال بک کتورک شوئی دیعش جدی بک
خانه سنه منزلاق اوون دقیقه سورر دیک که
جمال بک اوچیوز ادلق بر محلدن با غرمش اوله جق
با غرمص پله صوتی ایشیلز دودوک چالسه پله
ینه ایشیلز صکره کی بیلننده مطابقت یوقدر
جدی بک - مهرانی قره غوله کتورک دیان فره صقالی
کیم ایمش سؤال بیور لسوون
رئیس - الٹ قره غوله کتورک دیان صقالی افندی
کیم ایدی
قره بت - (جمال بک کوسته رک) بوایدی
اسماعیل افندی - مؤلم عزت افندی مهرانی قره غولک
هانکی نقطه سنه دوکش
رئیس - عزت افندی قره غوله برشی یامدی
وزدهه اوردي
قره بت - کومس کبی قراکلک بریده
رئیس - کیم اوردي
قره بت - (عزت افندی بی کوسته رک) شواردی
اسماعیل افندی - شوآدم قره غوله کومس کبی بر محل
ایدی دیور افندم بوکره کومسی تصور ایدیکز قراکلک
بر محلدن
سکسار کیرمسون دیه بر دلیک پله بر اقازلر
دیک که بویله پنچره سز دلیکسز بر محلده اولان
وقوعاتی بوآدم نصل کورمش بو خسده جیوه ایمش می که
عزت افندینک قولنه کیرمشده ایچرویه برابر کیرمشده
کورمش بو کاعقل سلیم قانع او لاز شهدی مظنون علیه
کیر قورکده بر اسمی کچمش بویله صوک دفعه اوله رق
بویله شاهد پیان ایتلرینه سبب اولکی شاهدزدن
استفاده ایده میده جک او لور ایسه بعده بونردن
بر استفاده ایتك او زره بر اسمی یازدیرلش حال بکه بوآدمک
افاده می ایسه یلانجی شاهد اولدیغی بیان ایدیور

رئیس - او ناشی جامی قالدیر دی کیدا دیدی صکره
پرده دی قیارکن برال صاورلدی صکره برال دها
صاورلدی فقط توقادلری کیم اور دی بیلم دیدک
شیدی مدعی عمومی اور دی دیور صک
جدی بک - مهران قهوه دن قالدیر لندن ن صکره
زهیه کیتش سؤال بیور لسوون
رئیس - مهران اغایی قهوه دن قالدیر لندن ن صکره
زهیه کو تور دیلر
قره بت - قره غوله کثور دیلر
رئیس - بو شاهد حقنده اعتراض کر
اصعد افندی - بو شاهد رک مصینع و مزیر اولدیغی
محمد مده او جله استعاع او لندیغی کی اهلی دخی
بولنام سبله مثبت در بو شاهد رک کاذب اولدیغی افاداتی
کو صتریور بونر و قعده نک ابتداء سنه قهوه دن باشلیور
بر بزر تعقیب ایدیورز - عجبابو مأموریت کندوزینه
کیک طرف دن امر او لنشدر دیک که بحوالده ضرب
کذبدر با خصوص دیک شاهد رک افاده زنده و قعده
یارمده باشلامش در ده قدر دوام ایتش بونک افاده سنه
بر صورلنده باشلامش نهایت ایکیده بیش باقی کر
نه قدر مباینت نه قدر مخالفت صکره ایشی تعقیب
ایتش جدی بک خانه سنه او کنه ندر کلش
کو یا موکلک خانه سی جامدن یانلش بر قوئی یامشده
جله سنه کور مشر پرده لر قیالی ایدی دیور حدی
بک برادریه او طده او تو ریور لر ایمش صکره
احجد او ناشی مهرانی کتور مسی وزرینه
دیک او طده کیتش لر صکره ال ایله اور مشر ایمش
یعنی اللر بینی صالح اسلامی صکره برال دها صالح الغش
دیور برده افاده سنه ابتداء سنه حال یجنی بک

قره بت - طیشار و ده او طور دی
رئیس - نه وقت و نه کون
قره بت - اگستوس دیکرمی و یا یکرمی بش فقط پله م
زیرادرت بش سنده اولدی
رئیس - نصل نه قدر اولدی
قره بت - درت بش آی اولدی
رئیس - کوندمی کیمه می
قره بت - کیمه بر صورلنده
رئیس - بو و قعده فاچه قدر سور دی
قره بت - ایکی بچغه قدر
رئیس - پکی سن بونک ارقه سنه بر بچق ایکی ساعت
قدرنچون طولا شد لسبی نه ایدی
قره بت - خیر افسند ایشی اکلامی ایچون
طولا شدم او ناشی قهوه خانه دن قالدیر دیده امک
ایچون کیتم
رئیس - هانکی او ناشی
قره بت - (احدا او ناشی بی کوسته رک) شو
رئیس - مهران اغایی او طده بی چیقار دیلر
قره بت - اوت
رئیس - نزه دن کور دک
قره بت - قارشو سنه کی او زدن کورینور
رئیس - سن نزه دن کور دک زقادنی کور دک
قره بت - اوت جاده دن کور دم
رئیس - قاج کره او رد فلزی کور دکی
قره بت - ایکی دفعه ال صاورلدی فقط پله م
رئیس - کیم صاور دی
رئیس - مدعی عمومی افندی و برادری

حدی بک - برشی سو یلدی ایسدهه ایشیدیله مدنی
قولولیان افندی - افندم برشی سو یلدیله ایشیده
مدم تکرار ایتسونلر
رئیس - دیکر شاهد قوندره بی مهران
خدمه و اصطفه سیله محکمه بی کتور پلوب شاهده
محضوص اولان صندالیه بی او توردلدی
رئیس - اسمک نه در
شاهد - مهران
رئیس - صنعتکز
مهران - قوندره بی
رئیس - زرهه او طور بورسک
مهران - اسکدارده تپه باشنه
رئیس - دکانل زرهه در
مهران - سلامسزده
رئیس - قاج باشنه سک
مهران - او تو ز اوچ
رئیس - باباک واری
مهران - بوق
رئیس - اسمی نه ایدی
مهران - مفرد بیج
رئیس - جانسجی مهران اغایی طانیر میسک
مهران - طانیرم فقط انسیتم بوقدر
رئیس - اقر بالغکز فلان واری
مهران - خیر
رئیس - مهران اغا ایله حدی بک وجال بک
واحد او باشی بیشنه بر منازعه اولش سزده
کورمشکز خبرو یه دیلر سزی شهادت ایچون
بو کون محکمه بی دعوت ایتدل کور دیکزی
بیلدیکزی اه ایچون سو یلیه جککزه هیچ بر طرفه
صحابت ایته جککزه طوغی سو یلیه جککزه

انجیل شریف او زرینه یعن ایده جککزه
رسم تحلیف اجرا اولندی
رئیس - نه پیلور ایسه کرسو یلیکزده ایشیده ملم
شاهد مهران - بن مهرانک قهوه سنده ادم
رئیس - نه وقت و ساعت قاچده
شاهد مهران - ساعت اون ایکیده پوندن درت
 بش آی اول
رئیس - پنک سو یلیکز
مهران - مهرانک قهوه سنده ایدم جانسجی مهران
اورایه کلدي قهوه اصمارلدي صکره طیشارو یه
چیقدی بر پاتیردی اولدی او باشی ایله بولیس
مهرافی کوتورمک ایستبورل ایدی مهرانه بنم
دعواجم کیدر دیه صور یور ایدی . بونلر الدیلر
کوتوردیلر کور بکی باشینک اوینک او کنده در
بر ادم طور یور دی شهدی سنی نه پیام دیدی مهرانه
سن کیسک نه پیلور سن دیور دی صکره قره غوله
کوتوردیدی طوبخانه لی او غلی قره غوله کوتوردیلر ک
او بنشی مدعی عمومینک خانه سنه کیتسدی
اور ادن مدعی عمومینک خانه سنه کوتوردیلر زده
طیشاروده طور دق ایچرو یه کیدیلر او بانی پنچره بی
آچدی عیب دکلی نه طور یور سکز دیه سو یلندي
صکره پنچره بی قیادی بر توقادیر یسی بر توقاد دیکری
اور دی پرده بی ایندیردیلر او بنشی او اشده مهرانک
بو یننه با صدی یره قیادی صکره جام قیرلدی
رئیس - کیم اور دی
شاهد مهران - حدی بکاه برادری جا، بک
رئیس - سن زدن کور دل
شاهد مهران - سو قاقدن کور دم
رئیس پنچره - سو قاقدن نه قادر یو کسکدر
شاهد مهران - ایوجه فرق ایده مدم

دیقان - فرق
رئیس - باباک صاغنی
دیقان - صاعدر
رئیس - اسمن نه در
دیقان - تغور
رئیس - مهران اغایی طانیر میسک
دیقان - بوکره کوردم
رئیس - نوقت
دیقان - بش ای اول
رئیس - اندن اول کور مدکی
دیقان - خیر افندم
رئیس - مهران اغاییه خصله فلانکز واری
دیقان - بوق افندم
رئیس - مهران اغا ایله حدی وجال بکار واحد
او بنشی بیشنه بر منازعه و قوع بولیش پوندن سنکده
ملومانک وارمش خبر و یردیلر مدعی عمومینک
طلبی او زرینه بکون محکمه سنه شاهد صفتیله
جلب ایتدی کور دیکزی ایشتدیکزی بیلدیکزی اه
ایچون طوغی سو یلیه جککه یعن ایدجکسک
رسم تحلیف اجرا اولندی اسکمه بی او توردلدی .
رئیس - ملومانک نصلدر سو یلدیه ایشیده ملم
دیقان - افندم ملوماتم چهارشنبه کونی ساعت
وارمده .
رئیس - نه وقت
دیقان - درت بحق بش آی اول اولی عطا بک
خانه سنه عمر بکی چاغرمغه کنندم صکره چیقدم
قره غولک او کنده بر غلبه لک کور دم اکلامی ایچون
کنندم مهران ایچرو ده در دیور را ایدی . حدی بک
خانه سنه ایمش دیدیلر صکره چیقادیلر با قدم بوایش
صکره کنندم

رئیس - پرده لری قیاده دن صکره می اوردیلر
نصل اولدی
شاهد مهران - احمد او بنشی جامی قیاده غنده
پرده نک برینی ایندردی دیکر پنیده ایندیر یور ایدی
صکره طیشارو یه چیقادیلر او بنشی مهرانک
پنه سدن طوتی چککیور ایدی مدعی عمومی بر اق
دیدی اوده بر اقدی طوغی قره غوله کوتوردیلر
رئیس - قره غوله نه اولدی
شاهد مهران - اوندن ملوماتم بوق
اسعد افندی - طوبخانه لی او غلی قره غولی
پیلور میسک سؤال پیور لیسون
رئیس - طوبخانه لی او غلی قره غولی زده در
پیلور میسک
شاهد مهران - کور بکی باشینک اوینک او کنده در
رئیس - قره غوله برابری کنندیکز
شاهد مهران - اوت بر لکده کنندک
اسعد افندی - دیکر شاهدلر با غلر باشی قره غولی
دیور لر بوایسه طوبخانه لی او غلی قره غولی دیور
مباینت میدانده
رئیس - دیکر شاهد تیور بی دیقان مرقوم دیقان
محکمه بیه جلب اولندزق صندالیه بی او توردلدی
رئیس - اسمک نه در
شاهد - دیقان
رئیس - زده او تور بورسک
شاهد - اسکدارده یکی محله ده
رئیس - نه بی جا سک
دیقان - تیور بی
رئیس - دکانل زده
دیقان - قاضی کو ینده قزل طو پر اقده
رئیس - قاج باشنده سک

اعلان

رئیس - بشقہ برشی کورمکى ۹
دیقران - خبر افندم
رئیس - بو شاهده بر دیه جککز
جمله سی - خبر
رئیس - دیکر شاهد قیو مجی حامپار سوم
خدمه واسطه سیله حضور محکمه يه کنورلدى
وارائه اولنان صندالیه يه او طورلدی
رئیس - اسمکندر
شاهد - حامپار سوم
رئیس - صنعتکز
حامپار سوم - قیو مجی ع
رئیس - دکانک زرده
حامپار سوم - زنجیر لی خانه
رئیس - نومرویی قاچدر
حامپار سوم - بر نومروی
رئیس - اوکز ترده
حامپار سوم - اسکدارد طوبخانه لی او غلنده
رئیس - نومرویی قاچدر
حامپار سوم - یکرمی اینکی
رئیس - قاج یاشنده مک
حامپار سوم - یکرمی التي
رئیس - بابالشواری
حامپار سوم - وار
رئیس - اسمی ندر
حامپار سوم - ارتین
رئیس - مهران اغایی طانیر میسک
حامپار سوم - واپرده کور مشم
ما بعدی وار

عایشه خانه ۲۴ نومروی اعلام مو جنبه عایشه
خانه دینی اولان مبالغ معلومه نك تسویه سی ضمته
قاسم پاشاده سرکه جی مصلح الدین محله سنه دکرمان
ارقه سی زقاغنده التي نومروایله مرقم بومستانک ملت
وکد کنده متصرف او لدینی نصف حصة شایعه سنك
تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره
فروختنے تشبت او لنه جنی بک او غلی بدایت محکمه سی
آخر امامور یتی جانبندن اعلان اولنور
فی ۱۹ کانون ثانی سنه ۳۰۰

عیق پله زکیانک ۲۰۰ نومروی اعلام مو جنبه
سعادتلو حاجی طیف افندی یه دینی اولان مبالغ
معلومه نك تسویه سی ضمته چارشوی کرد
ربعیه خانی اوست قاتنه واقع ۱۵ و ۱۶ نومروی
ایک باب او طهارده متصرف او لدینی خس حصه
شایعه سی عند المزايده ایک بیک یوز اللی غروش بدل
ایله طوماجیان عهده سنه تقرر ایلدیکنند
تاریخ اعلاندن اعتباراً او تو ز بر کون ظرفنده بدل
مذکور او زرینه یوزده بش ضمیله طالب اولنرک
بک او غلی بدایت محکمه سی اجرا مامور یتھ
مرا جمعت ایللری اعلان اولنور
فی ۲۱ کانون ثانی سنه ۳۰۰

سعادتلو بیجت بک افندینک محلص بک ذمته
با اعلام الاجنی اولان مبالغ معلومه يه مقابل داین
موی ایله عهده سنه فراغ ایلدیش اولان غلطه ده
قاله قوسی جوارنده استر زقاغنده وانع یکرمی
یدی و یکرمی طقوز وا تو ز بر نومرویه مرقم
ایک باب خانه ایله بر باب دکانک عند المزايده لیرا
یوز غروش حسابیه یکرمی التي بیک غرش بدل
ایله طالبی عهده سنه تقرر ایلش او لدینگدن تاریخ
اعلاندن اعتباراً او تو ز بر کون صکره قرار نفعی سی
و یویله جککنندن یوزده بش ضمیله ز یاده به طالب
اولنرک مدت مذکوره ظرفنده اسکدار بدایت
محکمه سی اجرا داره سنه مراجعت ایللری اعلان
اولنور فی ۳۰ کانون ثانی سنه ۳۰۰

حاجی قدری افندی زاده محمد امین افندینک جانب
بیتالله بالاعلام شرعی دینی اولان مبالغ معلومه نك
تسویه سی ضمته مدیون مویی البهک عهده سنه
اولوب محجوز بولنان بولغورلیده کرج فروني
جاده سنه واقع او تو ز طقوز نومرو ایله مرقم
تخمیناً بش کنل آستاني تخم استیعاب ایدر عتیق او ز دونم
مقداری بر قطعه تراسنک تاریخ اعلاندن اون بش
کون صکره بالزایده فروختنے تشبت او لنه جنی
اعلامات شرعیه اجراداره سندن اعلان اولنور
فی ۲۴ کانون ثانی سنه ۳۰۰

متوف حاجی مصطفی قپدان زاده علی وحافظ
ابراهیم و محمد كامل افندیلرک محمد افندی یه اولان
دیون محکومه رینک تسویه سی جنون مدیونلرک
پدر و مادرلرندن انفالاً متصرف اولملری لازم کلان
او زون چارشو جاده سنه صولوان تحتمه
بر طرف مذکور خان قبوسی و بر طرف محمد رئیس
تحت استیجارنده بولنان دکان و بر طرف یتھ مذکور
خان و طرف رابعی طریق ایله محدود علی التخمين
جدیدیکمی ایکی و عتیق او تو ز ارشون عرصه اوزرینه
مبنی یوز اللی یدی نومروی بر باب ملک کارکیر
چیفر قبجی کد کنک بیک بشیبورز قرق سکر سهم اعتبریله
طقوز یوز اون بش سهمی تاریخ اعلاندن اعتباراً
اون بش کون صکره موقع منایدیه یه قویله جغدن
اشتزا یه طالب اولنرک و دهاز یاده معلومات المقا

و دیکر طرفی منازع فیداولان مدام فری عرصه‌سی
و طرف رابعی طریق ایله محدود علی اتخمین جدید
طقسان بر و تبیق یوز یکرمی ارشون عرصه
او زرینه مبنی اوچ او طه و بر صفة ایله برقیو
و جدیدالتش اوچ و تبیق سکسان درت ارشون
قدر با غچه‌یی مشتمل و شهری التش غروش کیرا
کنورر یوز قرق ایکی نومروی برباب اخشاب
خانه ایله تختنده واقع اولوب شهری سکمان غروش
کیرا کنورر یوز قرق نومروی مسکرات مغازه‌سی
بوندن مقدم موقع مزایده‌یه قونیله رق عثمانی لیراسی
یوز غروش حسایله بشیک بشیوز غروشده
طالی عهده‌سنه قالمش وتاریخ اعلانه اعتبراً
او تو زبر کون یعنی کله جك مارتک اوچنجی
بازار کونی ساعت اونه قدر یوزده بشضم
قبول او لئمی و ذکر اولنان يوم و ساعته صوك
مزایده‌سی يالاجرا قرار قطعیسی و يریاه رک طالی
عهده‌سنه پکورلیسی مقرر بولنش اولدیغندن
واندن صکره هرنه ضم و قوعبولور ایسه قبول
او لئمیه جغندن مذکور املأکه بوزده بشضمیله
طالب اولنلرک و دهاز یاده معلومات ایق استیانلرک
هدت مرقومه ظرفنده محکمه تجارت اجراداڑه سنه
مرا جمعت ایللری و يوم و وقت من بورده محل
مذکورده حاضر بولنلری اعلان اولنور

فی ۳۱ کانون ثانی سنه ۳۰۰

استیانلرک محکمه تجارت اجراداڑه سنه مراجعت
ایللری اعلان اولنور
فی ۲۹ کانون ثانی سنه ۱۳۰۰

بشكطاشده کوی ایچنده قصاب دکانده ساکن
قصاب دیتری ولد جانی نام کسنده نک بوندن اقدم
اورته کو یده تراموای جاده‌سنه ساکن ایکن
شمدبکی اقامتكاهی مجھول بولنان قصاب دیتری
ولد علکسی منچا نام کسنده علیه‌نه اقامه ایلدیکی
اون طقوز بیک غروش مطلوبات دعوا سنت شهر
شباتک یکرمی یدیسنه مصادف چهارشنبه کونی
ساعت یدیده محکمه تجارت ایکنچی مجلس‌سنه
فصل و رویتی مقرر بولنش اولدیغندن مدعی علیه
مرقوم يوم و وقت مذکورده محکمه من بورده
حاضر بولنزو یاطرفدن قاعده نظامیه سنه تطبیقاً
مصدق سندله بروکیل کوندر من ایسه حقنده اصول
محاکمه تجارت نظامیه سنه مواد مخصوصه
توفیقاً معامله قانونیه اجرا اولنه جغی معلوم اولمی
او زره اعلان کیفیته ایتدار قلنده

فی ۲۹ کانون ثانی سنه ۳۰۰

خرستو قره یانی و نیقوله قره یانی نام کسنده لرک
فابریقه جی دیتری پر اسولیدی یه اولان دیون
حکومه لرینک تسویه سچون مدیونلردن نیقوله
قره یانینک فری فری سنه فریدیه جاده‌سنه بر طرفی
قصاب اسپرو هرصه‌سی و بر طرفی حاجیک خانه‌سی